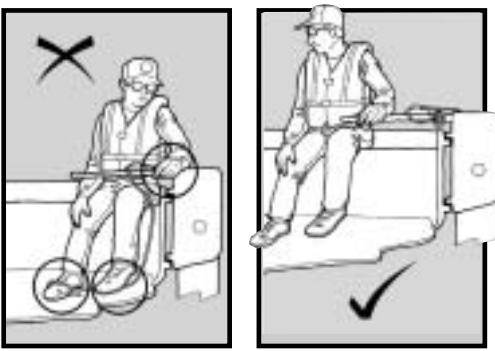
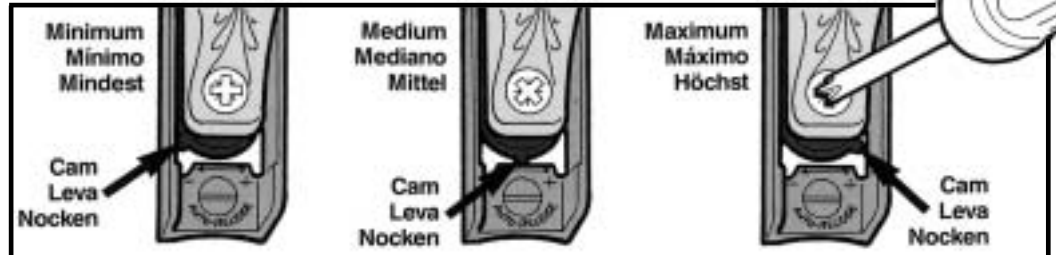
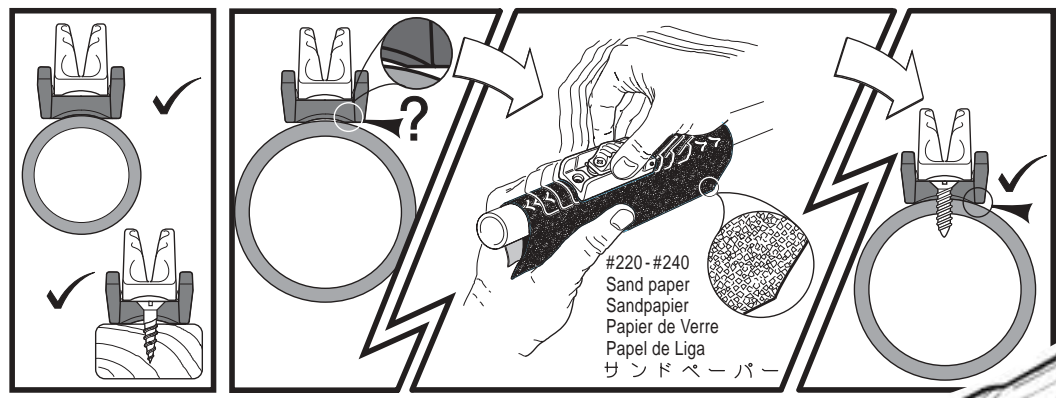
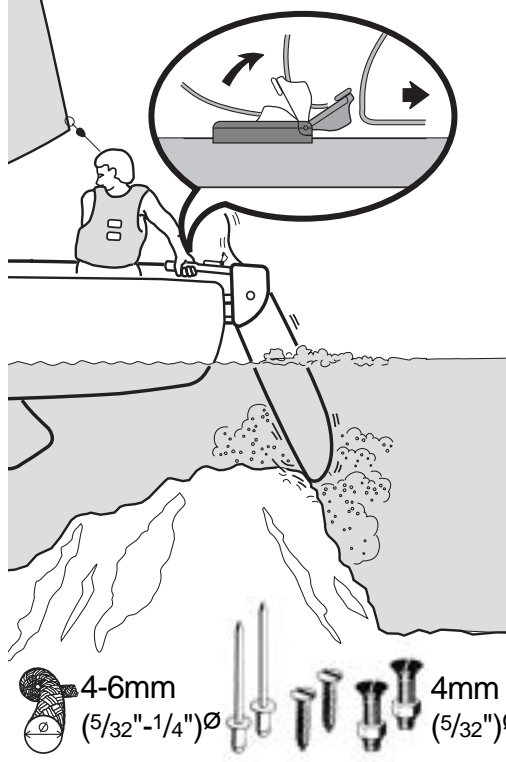
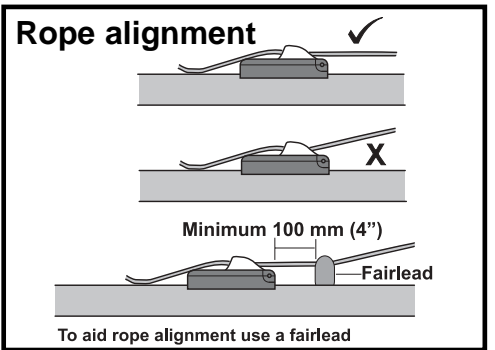
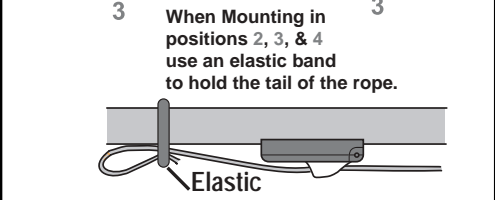
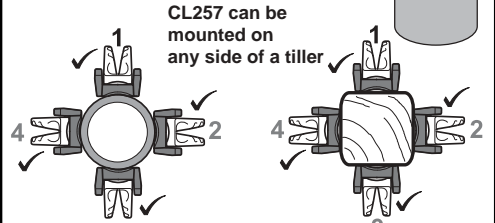
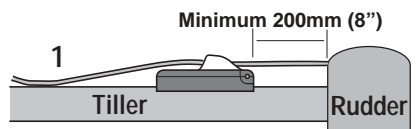


Clamcleat® Rope cleats

CL257 Auto-Release Racing Mini



Mounting positions



1 Test release load with "cam" at "minimum" setting.
2 To increase release load use a screwdriver to rotate "cam" towards "maximum".

WARNING - To avoid damaging equipment, make small adjustments and test each increase. Tests show that release loads of 240kg (530 lb) are possible with "cam" at "maximum" setting.

*Smaller or worn ropes release at higher loads than larger or new ropes.

1 Vérifier la charge au point de relâchement avec "cam" sur réglage "minimum".
2 Pour augmenter la charge au point de relâchement utiliser un tourne-vis pour faire tourner "cam" vers "maximum".

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le matériel, faire de petits réglages et vérifier chaque augmentation. Les essais montrent qu'il est possible d'avoir des charges de 240 kg au point de relâchement avec "cam" en réglage "maximum".

*Des cordes plus petites ou usées donnent un relâchement à des charges plus élevées que des cordes plus grosses ou neuves.

1 Provare il carico di rilascio con la camma ("cam") alla regolazione minima ("minimum").
2 Per fare aumentare il carico di rilascio usare un cacciavite per fare girare la camma ("cam") verso il massimo ("maximum").

AVVERTIMENTO - Per evitare di danneggiare le apparecchiature, fare piccole regolazioni e sottoporre a prova ciascun aumento. Prove hanno mostrato che carichi di rilascio di 240 kg sono possibili con la camma ("cam") alla regolazione massima ("maximum").

*Funi più piccole o consumate si rilasciano con carichi maggiori al confronto di quelle più grandi o nuove.

1 Freigabelast mit "Nocken" bei "Mindest" - Einstellung prüfen.
2 Zur Erhöhung der Freigabelast Schraubenzieher verwenden, um "Nocken" in "Höchst" - Richtung zu drehen.

VORSICHT - Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, kleine Justierungen vornehmen und jede Erhöhung prüfen. Test haben ergeben, daß bei "Höchst" - Einstellung des Nockens Freigabelasten von 240 kg möglich sind.

*Kleinere oder abgenutzte Taue werden bei höheren Lasten als größere oder neue Taue freigegeben.

1 Probar la carga de liberación con la "cam" a su reglaje "minimum".
2 Para incrementar la carga de liberación usar un destornillador para girar la "cam" hacia "maximum".

ATENCIÓN - Para evitar daños en el equipo, efectuar pequeños ajustes y comprobar después de cada incremento. Las pruebas muestran que son posibles cargas de liberación de 240 kg con la "cam" a su reglaje "maximum".

*Les cuerdas de menor tamaño o gastadas se liberan a cargas más altas que las cuerdas de mayor tamaño o nuevas.

①カム(Cam)をミニマム(Minimum)にセットすることで取り外し力进行测试。
②取り外し力を増すには、ドライバーを使用し、カム(Cam)をマキシマム(Maximum)の方向へ回転させる。

注意 一装置を損傷しないために、少しずつ調整し、調整毎にテストする。テストではカム(Cam)をマキシマム(Maximum)にセットした場合、取り外し力は 240kg まで可能となっている。

★細い、もしくは使い古したロープは太いか、あるいは新しいロープより取り外し力が高くなる。